



Bruno SCOKAERT

b@gumcore.net

+420 777 277 259

Heřmanová 596/59

170 00 Praha 7 – Holešovice

ProZ profile : <http://www.proz.com/profile/610722>

D.O.B. 06/01/1976

Belgian

NATIVE FRENCH-SPEAKING TRANSLATOR AND TEACHER

Education

- 1994 - 1997 I.A.D. [Louvain-la-Neuve, BE, www.iad-arts.be](http://www.iad-arts.be)
 (Institut des Arts de Diffusion – Institute of Audio-Visual Arts & Techniques)
 « Gradué en Arts du Spectacle, option Son » - **Sound Engineer**
 Thesis : « Directivity of sound sources »
- 1988 - 94 *Institut de l'Enfant-Jésus* – CESS (maths / **modern languages**) [Nivelles, BE](#)

Experience

- 2006 **Translation & proofreading** [worldwide](#)
 - present *Lingo24, Easytalk, Buddhism Today, Global Business Service...*
- Oct 2006 **Private French lessons** [Prague](#)
 - present
- 1 Feb. **Tutor** [Prague](#)
 - June '07 **French teacher for small classes.**
- May 2000 *Classic 21 & RTBF* www.classic21.be
 - end 2006 Sound for Radio. (recording, editing, mix...)
- March 2002 **Stay in UK.** [Brighton, UK](#)
 - June '02 **Improvement of my English**, various jobs (bars & restaurants, shop assistant)
- August 1998 *Philips Speaker Systems (Dutch-speaking factory)* [Dendermonde, BE](#)
 - april 2000 Acoustical design of loudspeakers, R&D department
- 1995 – today Various jobs as a sound engineer : mixing concerts, Some cultural events organisation, recording and mixing artist's demos, documentary film and radio fiction

Languages

French : Mother language

English : Oral – fluent, written - good

Dutch : Oral – intermediate, written - intermediate

Czech : Advanced beginner

IT : Mac OS X, Windows, MS Office, OpenOffice, OmegaT, Antidote, iLocalize, Cubase, Reaktor, Pro Tools, ...

Hobbies : music (listening and playing), people, languages & culture, travel, technology...

Calm, patient and open-minded. Good communication and constructive attitude. Reliable, punctual and autonomous. Non-smoker. I have an internet connection (ADSL).